

OKRESNÝ ÚRAD BARDEJOV

ODBOR STAROSTLIVOSTI O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

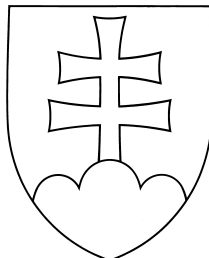
Dlhý rad 16, 085 01 Bardejov

Číslo spisu

OU-BJ-OSZP-2026/000702-030

Bardejov

06. 02. 2026



VEREJNÁ VYHLÁŠKA

ROZHODNUTIE

o dodatočnom povolení, o dočasnom užívaní na skúšobnú prevádzku a o povolení na osobitné užívanie vôd

Popis konania / Účastníci konania

Okresný úrad Bardejov, odbor starostlivosti o životné prostredie ako vecne a miestne príslušný orgán štátnej vodnej správy podľa ustanovení § 58 písm. c), § 61 písm. a) a § 71 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej „vodný zákon“) v nadväznosti na ustanovenia § 5 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa ustanovenia § 2 ods. 3, § 3 ods. 1 písm. e) zákona č. 180/2013 Z. z. o organizácii miestnej štátnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ako špeciálny stavebný úrad podľa ustanovenia § 16 ods. 1 a § 84 ods. 4 zákona č. 25/2025 Z.z. Stavebný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 25/2025 Z. z.“) v nadväznosti na ustanovenie § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej „stavebný zákon“) a na ustanovenie § 61 písm. c) a § 26 ods. 3 citovaného vodného zákona, na základe žiadosti zo dňa 27.02.2025 spoločnosti Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Komenského 50, 042 48 Košice, IČO: 36 570 460 o predĺženie platnosti povolenia na dočasné užívanie vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ na skúšobnú prevádzku a predĺženie povolenia na osobitné užívanie vôd, doplnenej dňa 31.07.2025 žiadosťou o dodatočné povolenie zmeny tejto vodnej stavby v súlade s ustanovením § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (ďalej len „správny poriadok“) v znení neskorších predpisov a ustanovením § 73 ods. 1 a ods. 11 citovaného vodného zákona rozhodol takto.

Výrok

I.

Podľa ustanovenia § 88a ods. 6 a 9 v nadväznosti na ustanovenie § 88 ods. 1 písm. b) stavebného zákona, ustanovenie § 26 vodného zákona v konaní o dodatočnom povolení zmeny stavby, ktorá je už dokončená

stavebníkovi: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Komenského 50, 042 48 Košice, IČO: 36 570 460

dodatočne povoľuje

zmenu vodnej stavby, objektov „SO 03 Objekty ČOV“, „SO 04 Potrubné rozvody ČOV“, „PS 01 Strojnotechnologické zariadenie ČOV“ a „PS 02 Elektrotechnické zariadenie ČOV“, ktoré sú súčasťou hlavnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ na pozemku podľa registra CKN parc. č. 1643 v katastrálnom území Sveržov.

Vodná stavba „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ bola povolená na základe rozhodnutia č. OU-BJ-OSZP-2020/004880-007 Okresného úradu Bardejov, odboru starostlivosti o životné

prostredie zo dňa 22.07.2020 na pozemkoch podľa registra CKN parc. č. 1645/20, 1645/22, 1645/23, 621/11, 1666/1, 1644, 1643 v katastrálnom území Sveržov.

Rozhodnutím č. OU-BJ-OSZP-2023/001918-005 zo dňa 15.03.2023, Okresný úrad Bardejov, odbor starostlivosti o životné prostredie povolil zmenu stavby pred jej dokončením, objektov „PS 01 - Strojnotechnologické zariadenie ČOV“ a „PS 02 – Elektrotechnologické zariadenie ČOV“, ktoré sú súčasťou hlavnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ a to na pozemku podľa registra CKN parc. č. 1643 v katastrálnom území Sveržov.

A. Popis druhu a účelu dodatočne povoľovanej zmeny vodnej stavby:

Pri nábehu vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ do skúšobnej prevádzky sa vyskytli technologické problémy, ktoré si vyžadovali optimalizáciu technológie, pre ktorú bola použitá technológia spoločnosti WTR Europe, s.r.o..

Zmena vodnej stavby, objektov „SO 03 Objekty ČOV“, „SO 04 Potrubné rozvody ČOV“, „PS 01 Strojnotechnologické zariadenie ČOV“ a „PS 02 Elektrotechnické zariadenie ČOV“, ktoré sú súčasťou hlavnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ spočíva v tom, že došlo:

- k doplneniu kontajnera A - Zvozová stanica a mechanické predčistenie,
- k doplneniu kontajnerov C1 a C2 – biologické reaktory,
- k doplneniu pôvodného potrubného prepojenia pridaných kontajnerov A, C1 a C2,
- v elektrotechnologickej časti boli zrealizované rozvádzače, silové a riadiace káblové rozvody,
- k odstráneniu usadzovacej nádrže na privezené žumpové vody a 20' kontajnera s flotačnou stanicou.

Uvedené zmeny boli vykonané v rámci povoleného pozemku podľa registra CKN parc. č. 1643 v katastrálnom území Sveržov hlavnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ povolenej na základe rozhodnutia č. OU-BJ-OSZP-2020/004880-007 Okresného úradu Bardejov, odboru starostlivosti o životné prostredie zo dňa 22.07.2020 na pozemkoch podľa registra CKN parc. č. 1645/20, 1645/22, 1645/23, 621/11, 1666/1, 1644, 1643 v katastrálnom území Sveržov.

„SO 03 Objekty ČOV“

Popis a funkcia objektov ČOV

ČOV je mechanicko-biologická čistiareň na zväznané žumpové odpadové vody s evidenciou privezených vôd, mechanickým predčistením, a biologickým čistením v dvoch linkách využívajúcich procesy nízko zaťaženej aktivácie v modifikovaných reaktoroch s kontinuálnym prietokom, ktoré sa vyznačuje vysokou elimináciou biologicky rozložiteľného znečistenia a simultánnym odstraňovaním zlúčenín dusíka a fosforu. Prebytočný kal sa zhromažďuje v kalojeme a prečistená voda je gravitačne odvedená cez merný objekt do recipientu.

Technologické zariadenia sú umiestnené v 4 kontajneroch označených písmenami A, B, C1 a C2. Čerpacia stanica, kalojem a merný objekt sú betónové nádrže osadené pod úrovňou terénu.

Objekty ČOV pozostávajú z nasledujúcich strojno-technologických celkov umiestnených v 4 kontajneroch (príjem a evidencia zvozových vôd, mechanické predčistenie, biologické čistenie, strojovňa) a dvoch betónových nádržiach (nádrž žumpových vôd – čerpacia stanica a kalojem):

1. Kontajner A – Zvozová stanica a mechanické predčistenie
2. Nádrž žumpových vôd – čerpacia stanica ČS – tento objekt zostáva nezmenený
3. Kontajner B - Zmiešavacia nádrž - tento objekt zostáva nezmenený
4. Kontajner C1 – biologický reaktor
5. Kontajner C2 – biologický reaktor
6. Nádrž kalojemu – K - tento objekt zostáva nezmenený
7. Merný objekt - M- tento objekt zostáva nezmenený

„PS 01 Strojnotechnologické zariadenie ČOV“

1. Kontajner A – Zvozová stanica a mechanické predčistenie

Cisternové vozidlo CAS (fekálne vozidlo) stáča privezené žumpové vody do potrubnej prípojky umiestnenej vo vonkajšej časti zatepleného 20" kontajnera A. Zariadenie ďalej zaznamenáva množstvo a zloženie spúšťanej žumpovej vody. V prípade, že meranie privezených vôd pH a vodivostnou sondou je mimo stanovených limitov, klapka na potrubí sa zatvorí a nie je umožnené ďalšie prečerpávanie privezenej vody.

Množstvo privezenej vody je merané prietokomerom a zaznamenávané v zariadení. Po úspešnom vyprázdnení fekálneho vozidla je potrubie zvozového hubu, v časti, kde sú umiestnené sondy automaticky prepláchnu pripojenou čistou vodou.

Žumpové vody ďalej gravitačne potrubím prechádzajú na mechanické predčistenie, ktoré je tvorené samočistiacimi hrablicami s integrovaným lisom na zhrabky. Na výsypke je zavesený malý lis zložený zo žľabu lisu, lisovacej skrutky a výtlačného potrubia. Výtlačné potrubie je vyvedené von z kontajnera, kde zhrabky zbavené vody padajú do pripraveného kontajnera. Beh hrabíc je automatický, riadený ovládacou jednotkou v rozvádzači, s možnosťou ručného ovládania.

2. Nádrž žumpových vôd – čerpacia stanica - ČS

- Tento objekt ostáva nezmenený.

Zmiešavacia nádrž, biologické čistenie a kalové hospodárstvo

Biologické čistenie je riešené v 40" kontajneroch ČOV B, C1 a C2.

3. Kontajner B

- Tento kontajner je nezmenený, je to kontajner z pôvodnej technológie.

4., 5. Kontajnery biologického čistenia C1 a C2

sú dve kompletne doplnené linky biologického čistenia obsahujúce denitrifikačnú, nitrifikačnú a dosadzovaciu zónu. ČOV sú tvorené celoplastovými nádržami z UV rezistentného polypropylénu, ktoré sú vložené do 40" lodných kontajnerov vystužených zdola a z boku betónom s otvorenou hornou časťou kontajnera. Prístup do ČOV je zhora cez servisné otvory v plastovom kryte nádrží.

Prevzdušňovanie v aeračnej zóne je zabezpečené jemnobublinými prevzdušňovacími elementami s polyuretanovou membránou (PUM 68). Ventily Dúchadlo D1 dodáva vzduch do kontajnera C1 a dúchadlo D2 do kontajnera C2.

Recykláciu kalu vo vnútri kontajnera zabezpečujú mamutkové čerpadlá ovládané riadiacim systémom a napájané dúchadlami D1 a D2.

V biologických reaktoroch zmes žumpovej vody a aktivovaného kalu prechádza gravitačne z anaeróbnej a anoxnej zóny do aeračnej nitrifikačnej zóny odkiaľ sa dostáva do dosadzovacej komory, kde dochádza ku gravitačnému oddeleniu a odťahu usadeného kalu a odtoku čistej vody do odtokového potrubia.

6. Kalojem - K

Táto nádrž ostáva nezmenená v zmysle pôvodnej PD.

7. Merný objekt - M

Objekt bez zmeny.

„SO 04 Potrubné rozvody ČOV“

Pôvodné potrubné prepojenia boli doplnené o nasledujúce prepojenia pridaných kontajnerov A, C1 a C2:

- potrubie odpadovej vody, PVC, DN 125, dĺžka 24 m;
- rozvod vzduchu do C1 a C2, PPR, DN 90, dĺžka 49 m;
- prívod čistej vody na oplach mechanického predčistenia, PPR, DN 32, dĺžka 1m;
- prepád - zmiešavacia nádrž do prijímacej nádrže, PVC, DN 125, dĺžka 10 m;
- potrubie vratného kalu zo zmiešavacej do prijímacej nádrže, PVC, DN 125, dĺžka 6 m;
- potrubie vratného kalu C1 a C2 do zmiešavacej nádrže, PVC, DN 75, dĺžka 10 m.

„PS 02 Elektrotechnické zariadenie ČOV“

V elektrotechnologickej časti boli zrealizované rozvádzače, silové a riadiace káblové rozvody. V rozvádzačoch sú istené a riadené dúchadlá. V rozvádzačoch sú osadené frekvenčné meniče a softštartér pre rozbeh a riadenie dúchadiel. Taktiež bol v rozvádzači umiestnený riadiaci systém. Rozvádzače sú osadené v kontajneroch.

Do rozvádzača sú privedené silové káble a následne od rozvádzača sú vedené ako silové, tak aj riadiace káble. Všetky káblové rozvody boli vedené v žľaboch. Súčasťou projektu je aj ochranné pospájanie a doplnkové ochranné pospájanie napojovaných technologických zariadení.

Projekt pozostáva z nasledovných hlavných častí:

- dýchadlá M101, M102, M103
- kalové čerpadlá M104, M105, M106 a M107
- rozvádzače RT1, RT3 a RT4, RFM1.3
- frekvenčné meniče, softštartér a elektrovýzbroj pre napájanie dýchadiel
- plavákové spínače, sondy ORP, snímače tlaku a teploty
- káblové rozvody SRTP a PRS
- uzemnenie

Predmetom projektu je riešenie systému riadenia technologických procesov a prevádzkového rozvodu silnoprúdu.

Projekt rieši:

- rozvádzač RT1 pre napájanie a riadenie dýchadiel M101, M102, M103 a čerpadiel M104, M105, M106 a M107
- rozvádzač RT2 s frekvenčnými meničmi GS101, GS102 pre riadenie otáčok dýchadiel
- riadiaca jednotka pre riadenie pohonov
- plavákové spínače, sondy ORP, snímače tlaku a teploty
- káblové rozvody PRS a MaR pre napojenie nových zariadení
- ochranné pospojovanie

B. Podmienky na dokončenie stavby alebo nariadenie úprav už realizovanej stavby podľa 88a ods. 6 stavebného zákona a na odstránenie nedostatkov podľa § 82 ods. 2 stavebného zákona:

Podmienky na dokončenie vodnej stavby sa neurčujú, pretože zmena vodnej stavby je už dokončená a nenariaďujú sa ani úpravy už realizovanej zmeny stavby z dôvodu, že neboli zistené také nedostatky, ktoré by odôvodňovali nariaďiť úpravy už realizovanej stavby, resp. určiť podmienky na odstránenie nedostatkov.

C. Všeobecné ustanovenia:

Okresný úrad Bardejov, odbor starostlivosti o životné prostredie k dodatočnému povoleniu zmeny vodnej stavby pripája overenú Projektovú dokumentáciu k dodatočnému povoleniu zmeny stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“, časť „Dokumentácia objektov ČOV“, zodpovedný projektant Ing. Boris Pomothy, 6474*A2, apríl 2024 a overený Projekt dodatočného povolenia zmeny vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“, časť „PS 02 Elektrotechnické zariadenie ČOV“, generálny projektant Enviroline s.r.o., Košice, vypracoval Ing. Alexander Lenthár, 0008-IBA/2004 EZ PA E2, apríl 2025.

II.

Podľa ustanovenia § 84 ods. 2 stavebného zákona

p o v o ľ u j e

stavebníkovi: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Komenského 50, 042 48 Košice, IČO: 36 570 460

dočasné užívanie

vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ povolenej na pozemkoch podľa registra CKN parc. č. 1645/20, 1645/22, 1645/23, 621/11, 1666/1, 1644, 1643 v katastrálnom území Sveržov na skúšobnú prevádzku na 18 mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

A. Popis druhu a účelu dočasného užívania vodnej stavby:

Účelom vodnej stavby je čistenie zväzaných žumpových odpadových vôd z obcí Sveržov a Tarnov pred ich vypustením do recipientu Kamenec, nakoľko v obciach Sveržov ani Tarnov nie je v súčasnosti vybudovaná kanalizácia.

Čistiareň odpadových vôd je mechanicko-biologická čistiareň na zväzané žumpové odpadové vody s evidenciou privezených vôd, mechanickým predčistením, a biologickým čistením v dvoch linkách využívajúcich procesy nízko zaťaženej aktívácie v modifikovaných reaktoroch s kontinuálnym prietokom, ktoré sa vyznačuje vysokou elimináciou biologicky rozložiteľného znečistenia a simultánnym odstraňovaním zlúčenín dusíka a fosforu. Prebytočný kal sa zhromažďuje v kalojeme a prečistená voda je gravitačne odvedená cez merný objekt do recipientu.

Stavba je členená na stavebné objekty a prevádzkové súbory:

Stavebné objekty:

- SO 01 Elektrická prípojka k ČOV,
- SO 02 Komunikácie a spevnené plochy ČOV,
- SO 03 Objekty ČOV,
- SO 04 Potrubné rozvody ČOV,
- SO 05 Káblové rozvody ČOV a vonkajšie osvetlenie,
- SO 06 Terénne a sadové úpravy ČOV,
- SO 07 Oplotenie ČOV,
- SO 08 Odtok vyčistenej vody z ČOV a výustný objekt,
- SO 09 Vodovodná prípojka.

Prevádzkové súbory:

- PS 01 Strojnotechnologické zariadenie ČOV,
- PS 02 Elektrotechnické zariadenie.

B. Záväzné podmienky dočasného užívania vodnej stavby počas skúšobnej prevádzky:

1. Zabezpečiť skúšobnú prevádzku vodnej stavby podľa prevádzkového poriadku.
2. Po ukončení skúšobnej prevádzky predložiť Okresnému úradu Bardejov, odboru starostlivosti o životné prostredie vyhodnotenie skúšobnej prevádzky a podať návrh na vydanie rozhodnutia, ktorým sa povolí užívanie vodnej stavby. K žiadosti je potrebné priložiť stanovisko Slovenského vodohospodárskeho podniku, štátneho podniku (ďalej len „SVP, š.p.“).
3. Vodnú stavbu užívať len na účel určený týmto rozhodnutím. Zmeny v spôsobe užívania stavby sú prípustné len po predchádzajúcom ohlásení príslušnému špeciálnemu stavebnému úradu, ktorý o nich rozhodne.
4. Vlastník stavby je v súlade s dokumentáciou overenou špeciálnym stavebným úradom a s týmto rozhodnutím povinný udržiavať stavbu v dobrom stave tak, aby nevznikalo nebezpečenstvo požiarneho a hygienických závad, aby nedochádzalo k jej znehodnoteniu alebo ohrozeniu vzhľadu a aby sa čo najviac predĺžila jej užívateľnosť.
5. Vlastník verejného vodovodu a verejnej kanalizácie je povinný zabezpečiť podmienky vyplývajúce zo zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii siet'ových odvetviach v znení neskorších predpisov.
6. Vodnú stavbu zabezpečiť proti manipulácii nepovolanými osobami.
7. Akékoľvek závady a zistené nedostatky počas prevádzkovania vodnej stavby odstraňovať pod odborným technicko-bezpečnostným dohľadom a v súlade so stavebným a vodným zákonom v platnom znení.
8. Vykonávať pravidelnú kontrolu, údržbu a revízie celej vodnej stavby v zmysle noriem v platnom znení a podľa prevádzkového poriadku.
9. Umožniť prístup k vodným stavbám osobám, ktoré sú na to oprávnené podľa vodného zákona a iných všeobecne záväzných právnych predpisov.
10. Výustný objekt na odtokovej kanalizácii z ČOV udržiavať v dobrom technickom stave.

C. Časová platnosť povolenia:

Povolenie na dočasné užívanie vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ na pozemkoch podľa registra CKN parc. č. 1645/20, 1645/22, 1645/23, 621/11, 1666/1, 1644, 1643 v

katastrálnom území Sveržov sa vydáva na skúšobnú prevádzku na 18 mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

D. Toto rozhodnutie súčasne nadväzuje na:

- Vodoprávne – stavebné povolenie vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ na pozemkoch podľa registra CKN parc. č. 1645/20, 1645/22, 1645/23, 621/11, 1666/1, 1644, 1643 v katastrálnom území Sveržov a povolenie na vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd č. OU-BJ-SZP-2020/004880-007 zo dňa 22.07.2020, vydané Okresným úradom Bardejov, odborom starostlivosti o životné prostredie, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 24.8.2020.
- Rozhodnutie o zmene stavby pred jej dokončením č. OU-BJ-OSZP-2023/001918-005 zo dňa 15.03.2023, vydané Okresným úradom Bardejov, odborom starostlivosti o životné prostredie, ktoré nadobudlo právoplatnosť 9.4.2023.
- Rozhodnutie o dočasnom užívaní vodnej stavby na skúšobnú prevádzku a povolenie na osobitné užívanie vôd č. OU-BJ-OSZP-2023/007820-004 zo dňa 03.8.2023, vydané Okresným úradom Bardejov, odborom starostlivosti o životné prostredie, ktoré nadobudlo právoplatnosť 29.9.2023.
- Záväzné stanovisko Obce Sveržov č. 30/2026 zo dňa 27.1.2026, v ktorom Obec Sveržov uviedla, že dodatočné povolenie predmetnej stavby nie je v rozpore s verejnými záujmami chránenými stavebným zákonom, najmä s cieľmi a zámermi územného plánovania a osobitnými predpismi.

III.

Podľa ustanovenia § 21 ods. 1 písm. c) vodného zákona

p o v o ľ u j e

spoločnosti: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Komenského 50, 042 48 Košice, IČO: 36 570 460

osobitné užívanie vôd

vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd z vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ na pozemkoch podľa registra CKN parc. č. 1645/20, 1645/22, 1645/23, 621/11, 1666/1, 1644, 1643 v katastrálnom území Sveržov počas skúšobnej prevádzky.

A. Charakteristika vôd:

Čistiareň odpadových vôd je mechanicko-biologická čistiareň, ktorá slúži na čistenie splaškových odpadových vôd, a to zväzovaných žumpových odpadových vôd z obcí Sveržov a Tarnov.

B. Podmienky povolenia na vypúšťanie splaškových odpadových vôd z vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ do povrchových vôd počas skúšobnej prevádzky:

1. Lokalizácia výustného objektu: názov vodného útvaru – vodný tok Kamenec, hydrologické č. 4-30-09-036, ľavý breh, katastrálne územie Sveržov, riečny kilometer 2,2.

2. Hodnoty povoleného množstva vypúšťaných odpadových vôd:

$Q_{\max} = 2,07 \text{ l/s}$

$Q_{\text{priem}} = 0,69 \text{ l/s}$

$Q_{24} = 59,58 \text{ m}^3/\text{deň}$

$Q_{\text{celk}} = 21\,744,88 \text{ m}^3/\text{rok}$

3. Povolené limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vypúšťaných splaškových odpadových vôd z vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ do povrchových vôd podľa prílohy č. 6, časti A.1 Splaškové odpadové vody a komunálne odpadové vody vypúšťané do povrchových vôd Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd v znení neskorších predpisov (ďalej len „NV SR č. 269/2010 Z. z.“) pre veľkostnú kategóriu zdroja splaškových odpadových vôd od 501 do 2000 EO.

Limitnými hodnotami ukazovateľov znečistenia, ktoré sú v prílohe č. 6 označené písmenom „p“, sú koncentračné hodnoty zlievanej vzorky za určené časové obdobie. Limitnými hodnotami ukazovateľov znečistenia, ktoré sú v prílohe č. 6 označené písmenom „m“, sú koncentračné hodnoty kvalifikovanej bodovej vzorky (§5 ods. 15 NV SR č. 269/2010 Z. z.)

Veľkosť zdroja (EO): 1038.

- Biochemická spotreba kyslíka za päť dní s potlačením nitrifikácie: BSK5 (ATM) = „p“ 30 mg/l - „m“ 60 mg/l,
- Chemická spotreba kyslíka stanovená dichrómanovou metódou: CHSK_{Cr} = „p“ 135 mg/l - „m“ 170 mg/l,
- Nerozpustené látky sušené pri 105 °C: NL = „p“ 30 mg/l - „m“ 60 mg/l,

4. Súbežne so sledovaním kvality vôd na odtoku realizovať rovnakým spôsobom aj monitoring surových odpadových vôd na prítoku do ČOV pre účely následného vyhodnotenia dosiahnutej účinnosti čistenia.

5. Miesto a spôsob vypúšťania odpadových vôd:

Kontinuálne vypúšťanie splaškových odpadových vôd z vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ do povrchových vôd – do vodného toku Kamenec cez výustný objekt, riečny kilometer 2,2, ľavý breh.

6. Miesto odberu, spôsob odberu vzoriek pre zdroje od 51 do 2 000 EO a početnosť odberu vzoriek:

6.1 Odber vzoriek pre sledovanie kvality vypúšťaných odpadových vôd

- vzorky na prítoku odoberať v Kontajneri A – Zvozová stanica, v mieste osadenia ventilu, ktorý umožňuje odber;
- vzorky vypúšťaných odpadových vôd na odtoku odoberať v šachte na odtokovom potrubí vyčistenej vody v areáli ČOV.

Miesto odberu vzoriek na prítoku, ako aj na odtoku viditeľne označiť.

6.2. Hodnoty „m“ aj „p“ sa sledujú v dvojhodinových zlievaných vzorkách, ktoré sa získajú zlievaním minimálne piatich objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch (v tabuľke č. 1 označené ako „vzorka b“).

Čas a miesto odberu vzoriek majú čo najlepšie charakterizovať činnosť sledovaného zariadenia (Príloha č. 7 NV SR č. 269/2010 Z. z.).

6.3 Početnosť odberu vzoriek: 6-krát ročne (každé 2 mesiace) počas skúšobnej prevádzky, v súlade s kritériami súčasne platného NR SR č. 269/2010 Z. z. (podľa prílohy č. 7), akreditovaným spôsobom a odporúčanými metódami stanovenia monitorovaných ukazovateľov znečistenia.

7. Metódy pre stanovenie jednotlivých ukazovateľov podľa prílohy č. 3, Časť B Odpadové a osobitné vody NV SR č. 269/2010 Z. z.:

- BSK5 (ATM) – Stanovenie kyslíka pred a po 5-dňovej inkubácii v tme pri 20° C s prídavkom alytiomočoviny (ATM) na inhibíciu nitrifikácie – podľa technickej normy);
- NL – Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtre zo sklenených vlákien s veľkosťou pórov 1,0 μm, sušenie pri 105 °C – podľa technickej normy;
- Gravimetrické stanovenie po filtrácii cez filtračnú membránu s veľkosťou pórov 0,85 – 1,0 μm, sušenie pri 105 °C – podľa technickej normy 5);
- CHSK_{Cr} – odmerné stanovenie CHSK dichrómanom draselným- podľa technickej normy,
- spektrofotometrické stanovenie - CHSK dichrómanom draselným- podľa technickej normy.

Ak limit stanovenia, presnosť a správnosť zodpovedajú odporúčanej metóde, možno použiť aj inú metódu (§ 13 ods. 5 NV SR č. 269/2010 Z. z.)

8. Meranie množstva vypúšťaných odpadových vôd vykonávať certifikovaným meradlom a viesť pravidelnú evidenciu meraní.

9. Výsledky analýz odobratých vzoriek zasielať Okresnému úradu Bardejov, odboru starostlivosti o životné prostredie ako vecne a miestne príslušnému orgánu štátnej vodnej správy raz ročne k 31.01. bežného roka za predchádzajúci rok v tabelárnych prehľadoch za účelom overenia plnenia podmienok povolenia.

10. Predkladať príslušnému správcovi vodohospodársky významného vodného toku - SVP, š.p., hlásenia o množstve a kvalite vypúšťaných odpadových vôd z predmetnej ČOV 2-krát ročne, vždy k 31.10. bežného roka predpoklad na

nasledujúci rok a k 31.01. bežného roka skutočnosť za predchádzajúci rok podľa § 11 ods. 1 a § 12 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 755/2004 Z. z. o splatňovaní za užívanie vôd v znení neskorších predpisov.

11. S odpadmi vzniknutými počas užívania vodnej stavby nakladať v súlade so zákonom č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Uprednostňovať zhodnocovanie odpadov pred ich zneškodnením a tieto odpady odovzdávať osobne oprávnenej na zhodnocovanie.

12. Najmenej 60 kalendárnych dní pred skončením platnosti vodoprávneho povolenia zabezpečiť vypracovanie vyhodnotenia prevádzky vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ za príslušné časové obdobie a zaslať ho spolu s návrhom na ďalšie užívanie vodnej stavby príslušnému správcovi vodného toku na odborné posúdenie a zaujatie stanoviska. Do prevádzkového poriadku pre trvalé užívanie vodnej stavby doplniť platné hydrologické údaje o kvalite vody v recipiente Kamenec, certifikáty o overení merných zariadení na meranie množstva vypúšťaných odpadových vôd, aktuálnu fotodokumentáciu výustného objektu z ČOV do recipientu.

13. V termíne cca 30 dní pred ukončením skúšobnej prevádzky vodnej stavby predložiť Okresnému úradu Bardejov, odboru starostlivosti o životné prostredie vyhodnotenie skúšobnej prevádzky ČOV so stanoviskom správcu vodného toku a podať návrh na vydanie rozhodnutia o povolení na užívanie predmetnej vodnej stavby.

C. Časová platnosť povolenia na osobitné užívanie vôd:

Povolenie na vypúšťanie odpadových vôd z vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ do povrchových vôd sa vydáva na dobu 18 mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Odôvodnenie

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Komenského 50, 042 48 Košice, IČO: 36 570 460 ako stavebník (ďalej len „Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.“), doručila dňa 27.02.2025 Okresnému úradu Bardejov, odboru starostlivosti o životné prostredie, ako vecne a miestne príslušnému orgánu štátnej vodnej správy a špeciálnemu stavebnému úradu (ďalej len „OÚ Bardejov, OSŽP - ŠVS“) žiadosť o vydanie zmeny vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ pred dokončením a o predĺženie platnosti povolenia na dočasné užívanie vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ na skúšobnú prevádzku a predĺženie platnosti povolenia na osobitné užívanie. Dňa 31.7.2025 doplnila Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. žiadosť o dodatočné povolenie stavby v zmysle § 88a stavebného zákona a zároveň zobrala žiadosť späť v časti o vydanie zmeny vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ pred dokončením.

Uvedeným dňom bolo začaté konanie o dodatočnom povolení zmeny vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ a konania o predĺžení platnosti povolenia na dočasné užívanie vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ na skúšobnú prevádzku a povolenia na osobitné užívanie vôd - vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd.

Rozhodnutím č. OU-BJ-OSZP-2020/004880-007 zo dňa 22.07.2020, OÚ Bardejov, OSŽP - ŠVS povolil vodnú stavbu „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ na pozemkoch podľa registra CKN parc. č. 1645/20, 1645/22, 1645/23, 621/11, 1666/1, 1644, 1643 v katastrálnom území Sveržov a osobitné užívanie vôd - vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 24.08.2020.

Rozhodnutím č. OU-BJ-OSZP-2023/001918-005 zo dňa 15.03.2023, OÚ Bardejov, OSŽP - ŠVS povolil zmenu vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ v katastrálnom území Sveržov pred jej dokončením, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 09.04.2023.

Rozhodnutím č. OU-BJ-OSZP-2023/007820-004 zo dňa 03.08.2023, OÚ Bardejov, OSŽP - ŠVS povolil dočasné užívanie vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ v katastrálnom území Sveržov na skúšobnú prevádzku a osobitné užívanie vôd - vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd vodného toku Kamenec počas skúšobnej prevádzky, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 29.09.2023. Uvedené rozhodnutie malo určenú platnosť jeden a pol roka.

Na konanie orgánov štátnej vodnej správy sa podľa vodného zákona vzťahujú všeobecné predpisy o správnom konaní, ak vodný zákon neustanovuje inak. Na rozhodovanie týkajúce sa vodných stavieb sa vzťahujú všeobecné predpisy o stavebnom konaní, ak vodný zákon neustanovuje inak (§ 73 ods. 1 vodného zákona).

Z ustanovenia § 73 ods. 11 vodného zákona vyplýva, že ak orgán štátnej vodnej správy vydáva tomu istému žiadateľovi súčasne niekoľko povolení, môže tak urobiť v jednom rozhodnutí.

Doterajšie predpisy v znení účinnom do 31. marca 2025 sa použijú na vybavenie podania doručeného príslušnému stavebnému úradu do 31. marca 2025 (§ 84 ods. 4 písm. a) zákona č. 25/2025 Z. z.).

Z formulácie ustanovenia § 84 ods. 7 písm. b) zákona č. 25/2025 Z. z. vyplýva, že „doterajšie predpisy v znení účinnom do 31. marca 2025 sa použijú na konanie o dodatočnom povolení stavby vrátane vydávania záväzných stanovísk pre tieto konania, ak stavba nespĺňa podmienky, aby ju bolo možné považovať za stavbu postavenú v súlade s platnými predpismi podľa doterajších predpisov, ani podmienky na preskúmanie spôsobilosti stavby na užívanie podľa doterajších predpisov alebo podľa písmena a) a vlastník tejto stavby podá žiadosť o dodatočné povolenie stavby od 1. apríla 2025 do 31. marca 2029“.

Podľa ustanovenia § 84 ods. 8 zákona č. 25/2025 Z. z. stavebný úrad vedie konanie podľa odsekov 4 až 7 príslušný podľa doterajších predpisov. Záväzné stanoviská podľa odsekov 4 až 7 vydáva orgán príslušný podľa doterajších predpisov.

Z ustanovenia § 54 stavebného zákona vyplýva, že „stavby, ich zmeny a udržiavacie práce na nich sa môžu uskutočňovať iba podľa stavebného povolenia alebo na základe ohlásenia stavebnému úradu“. Toto ustanovenie zakotvuje všeobecnú zásadu, že každá stavba pred začatím jej realizácie musí byť predmetom posúdenia stavebného úradu. Vymedzuje tým povinnosť, že stavby a ich zmeny, ako aj udržiavacie práce na stavbách sa môžu vykonávať len na základe stavebného povolenia alebo ohlásenia stavebnému úradu.

Na uskutočnenie vodnej stavby, jej zmenu, zmenu v užívaní, zrušenie alebo odstránenie vodnej stavby sa vyžaduje podľa § 26 ods. 1 vodného zákona povolenie príslušného orgánu štátnej vodnej správy ako špeciálneho stavebného úradu [§ 61 písm. a), c) vodného zákona].

Povolenie orgánu štátnej vodnej správy na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie vodnej stavby je súčasne stavebným povolením a povolenie na jej uvedenie do prevádzky je súčasne kolaudačným rozhodnutím (§ 26 vodného zákona v nadväznosti § 66 a § 120 stavebného zákona).

Dodatočne môže stavebný úrad stavbu povoliť len ak sa v konaní preukáže, že jej ďalšia existencia nie je v rozpore s verejnými záujmami a jej vlastník, resp. stavebník podá žiadosť o dodatočné povolenie spolu s predpísanou dokumentáciou (§ 88 ods. 1 písm. b), § 88a ods. 6 a ods. 9 stavebného zákona).

Ustanovenie v § 88a stavebného zákona platí vo väzbe na § 88 ods. 1 písm. b) stavebného zákona určuje procesnoprávny postup stavebného úradu a povinnosti vlastníka stavby, ktorý ju postavil bez stavebného povolenia alebo v rozpore s ním, pre osobitné konanie o takejto stavbe.

Na konanie o dodatočnom povolení stavby sa primerane vzťahujú ustanovenia § 58 až 66 (§ 88a ods. 9 stavebného zákona).

OÚ Bardejov, OSŽP - ŠVS oznámil začatie konania o dodatočnom povolení zmeny vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ a konania o predĺžení platnosti povolenia na dočasné užívanie vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov na skúšobnú prevádzku a predĺžení platnosti povolenia na osobitné užívanie vôd - vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd všetkým známym účastníkom konania a dotknutým orgánom a pozval účastníkov konania a dotknuté orgány na ústne pojednávanie spojené s miestnym zisťovaním listom č. OU-BJ-OSZP-2025/005368-012 zo dňa 17.09.2025.

Na žiadosť Východoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a.s. oznámil OÚ Bardejov, OSŽP - ŠVS listom č. OU-BJ-OSZP-2025/005368-014 zo dňa 28.10.2025 zmenu termínu ústneho pojednávania spojeného s miestnym zisťovaním

na deň 17.12.2025 o 9:00 hod a následne listom č. OU-BJ-OSZP-2025/005368-020 zo dňa 16.12.2025 oznámil zmenu termínu ústneho pojednávania spojeného s miestnym zisťovaním na deň 28.1.2026 o 9:00 hod.

Uvedené oznámenia majú povahu verejnej vyhlášky podľa ustanovenia § 73 ods. 6 vodného zákona v nadväznosti na ustanovenie § 26 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov a boli vyvesené po dobu 30 dní na úradnej tabuli správneho orgánu a Obce Sveržov a doručené všetkým účastníkom konania a dotknutým orgánom.

V citovaných oznámeniach upozornil účastníkov konania a dotknuté orgány, že námietky a stanoviská môžu uplatniť najneskôr pri ústnom pojednávaní, inak že sa na ne neprihliadne (§ 21 ods. 2 správneho poriadku).

Účastníkom konania a dotknutým orgánom boli k nahliadnutiu predložené nasledovné podklady: Žiadosť o predĺženie platnosti povolenia na dočasné užívanie vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ na skúšobnú prevádzku, o predĺženie platnosti povolenia na osobitné užívanie vôd a o vydanie zmeny vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ pred dokončením doručená dňa 27.02.2025; Doplnenie žiadosti o dodatočné povolenie zmeny vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ a späťvzatie žiadosti v časti o vydanie zmeny tejto vodnej stavby pred dokončením, doručená dňa 31.07.2025; „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ – žiadosť o zmenu termínu konania zo dňa 27.10.2025; „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ – žiadosť o zmenu termínu konania zo dňa 15.12.2025; Rozhodnutie OÚ Bardejov, OSŽP- ŠVS, č. OU-BJ-OSZP-2020/004880-007 zo dňa 22.07.2020, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 24.8.2020; Rozhodnutie OÚ Bardejov, OSŽP- ŠVS OU-BJ-OSZP-2023/001918-005 zo dňa 15.03.2023, ktoré nadobudlo právoplatnosť 9.4.2023; Rozhodnutie OÚ Bardejov, OSŽP- ŠVS, č. OU-BJ-OSZP-2023/007820-004 zo dňa 03.08.2023, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 29.09.2023; Rozhodnutie o umiestnení stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“, vydané Obcou Sveržov pod č. 303/2019/456/Ha93-02 zo dňa 12.08.2020; Výpis z LV č. 127; Projektová dokumentácia k dodatočnému povoleniu zmeny stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“, časť „ Dokumentácia objektov ČOV“, zodpovedný projektant Ing. Boris Pomothy, 6474*A2, apríl 2024; Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“, Projekt dodatočného povolenia zmeny vodnej stavby, časť „PS 02 Elektrotechnické zariadenie ČOV“, generálny projektant Enviroline s.r.o., Košice, projektant Ing. Alexander Lenthár, 0008-IBA/2004 EZ PA E2, apríl 2025; Oznámenie o začatí konania č. OU-BJ-OSZP-2025/005368-012 zo dňa 17.09.2025; Späť doručenie oznámenia o začatí konania č. OU-BJ-OSZP-2025/005368-012 zo dňa 17.09.2025 Obcou Sveržov dňa 28.1.2026; Oznámenie zmeny termínu konania č. OU-BJ-OSZP-2025/005368-014 zo dňa 28.10.2025; Späť doručenie Oznámenia zmeny termínu konania č. OU-BJ-OSZP-2025/005368-014 zo dňa 28.10.2025 Obcou Sveržov dňa 28.1.2026; Oznámenie zmeny termínu konania č. OU-BJ-OSZP-2025/005368-020 zo dňa 16.12.2025; Späť doručenie Oznámenia zmeny termínu konania č. OU-BJ-OSZP-2025/005368-020 zo dňa 16.12.2025 Obcou Sveržov dňa 28.1.2026; Platobný predpis – M00-060825-5050 na zaplatenie správneho poplatku; Potvrdenie o zaplatení správneho poplatku (ID predpisu M00-060825-5050); Platobný predpis – M00-060825-5180 na zaplatenie správneho poplatku; Potvrdenie o zaplatení správneho poplatku (ID predpisu M00-060825-5180); Platobný predpis – M00-121225-3384 na zaplatenie správneho poplatku, expirovaný; Platobný predpis – M00-210126-242 na zaplatenie správneho poplatku; Potvrdenie o zaplatení správneho poplatku (ID predpisu M00-210126-242); Stanovisko SVP, š. p., Povodie Bodrogu, odštepny závod Trebišov zo dňa 14.10.2025 (doručené e-mailom); Stanovisko SVP, š. p., Povodie Bodrogu, odštepny závod Trebišov č. 3947/2025/2 zo dňa 7.2.2025; Stanovisko SVP, š. p., Povodie Bodrogu, odštepny závod Trebišov č. CS SVP OZ KE 4868/2022/3 zo dňa 28.10.2022; Prevádzkový poriadok pre skúšobnú prevádzku po optimalizácii strojno – technologickej časti „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“, vypracované október 2024, revízia 1.3; Dokladová časť k dodávke technológie na stavbu Optimalizácia technológie ČOV Sveržov, spol. Pactum s.r.o., Havlíčková 1740/18, 040 01 Košice: Projekt skutočného vyhotovenia, WTR EUROPE; Protokol o vykonaní skúšky vodotesnosti nádrže dňa 21.8.2024; Vertikálne Rootsovo dúchadlo MPVB Mivalt; Samočistiace hrablice s integrovaným lisom (SČCLS) – EU prohlásení o zhode pro strojní zařízení zo dňa 20.8.2024; Osvedčení o kvalite výrobku, kontrolní protokol - Samočistiace hrablice s integrovaným lisom (SČCLS) zo dňa 19.08.2024; Elektromagnetický ventil SVC703N020 — Prehlásenie o zhode, údržba; Priestorový termostat Rego 950 — návod na použitie; FEKO+ záchytná stanica zvozových vôd FEKO+/150 – EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE; Zápis o zaškolení obsluhy zariadenia FEKO+/150 ZO DŇA 02.09.2024; Liquiline CM 442/CM444/CM448, návod na obsluhu; Kalové čerpadlá DSP/DSPK MIVALT - ES Declaration of Conformity zo dňa 17.1.2014; Plavákový spínač FSK-I — Návod na použitie; ORP sonda Endress+Hauser — Prevádzkové pokyny; Správa o odbornej prehliadke a

odbornej skúške elektrického zariadenia RT-1 zo dňa 18.10.2024; Správa o odbornej prehliadke a odbornej skúške elektrického zariadenia RT-2 zo dňa 18.10.2024; Správa o odbornej prehliadke a odbornej skúške elektrického zariadenia RO-1 zo dňa 18.10.2024; Správa o odbornej prehliadke a odbornej skúške elektrického zariadenia RT-3 zo dňa 18.10.2024; Správa o odbornej prehliadke a odbornej skúške elektrického zariadenia RT-4 zo dňa 18.10.2024; Skúšobný protokol – Osvedčenie o akosti a kompletnosti výrobku (STN EN 61439-1,2,3/2012) pre RT1 – výrobné číslo 06/2024; Skúšobný protokol – Osvedčenie o akosti a kompletnosti výrobku (STN EN 61439-1,2,3/2012) pre RT2 – výrobné číslo 07/2024; Skúšobný protokol – Osvedčenie o akosti a kompletnosti výrobku (STN EN 61439-1,2,3/2012) pre RT3 – výrobné číslo 08/2024; Skúšobný protokol – Osvedčenie o akosti a kompletnosti výrobku (STN EN 61439-1,2,3/2012) pre RT4 – výrobné číslo 09/2024; Skúšobný protokol – Osvedčenie o akosti a kompletnosti výrobku (STN EN 61439-1,2,3/2012) pre RO-1 – výrobné číslo 010/2024; Vyhlásenie o zhode Rozvádzač RT-1, výrobné číslo 06/2024 zo dňa 28.08.2024; Vyhlásenie o zhode Rozvádzač RT-2, výrobné číslo 07/2024 zo dňa 28.08.2024; Vyhlásenie o zhode Rozvádzač RT-3, výrobné číslo 08/2024 zo dňa 28.08.2024; Vyhlásenie o zhode Rozvádzač RT-4, výrobné číslo 09/2024 zo dňa 28.08.2024; Vyhlásenie o zhode Rozvádzač RO-1, výrobné číslo 010/2024 zo dňa 16.9.2024; Projekt Sveržov Rozvádzač -RPA5Lz; dátum zmeny 25.4.2025, REMA – pro s.r.o., vypracoval Ing. Šles; Prohlášení REMA – pro, s.r.o. k nařízení REACH a ke smernici RoHS, 28.2.2023; REMA – pro, s.r.o – RPA5Lz -EU Prohlášení o shodě č. 242188; Súpis káblov technológia riadenia ČOV Sveržov (1/4); Jednopolové schémy rozvádzačov RT-1, RT-2, RT-3, RT-4, RO-1; Rego Prostorový termostat Rego 950, dát. Kontroly 27.10.2022; EU prohlášení o shodě ZP-IHK, Z-MS - dok.č. ZP-IHK_200416-inf. preklad do českého jazyka; Declaration of confirmity, 21.6.2021; ES Vyhlásenie o zhode Legrand Slovensko, s.r.o. - Nové radové svorky VIKING TM3 – skrutkové; Calibration Certificate - Tlakový spínač MPT2000; Preklad vyhlásenia o zhode - Schneider Electric Ind. SAS - Stýkače AC, Riadiace a signalizačné jednotky; ES Vyhlásenie o zhode - Vačkový spínač, SEZ Krompachy, a.s.; Safety Box BRES-54; EU Declaration of Confirmity ABB Industrial Solutions (Belgium) bvba; Certificate of Compliance ABB Industrial Solutions (Belgium) bvba; ES Vyhlásenie o zhode SCAME PARRE S.P.A.- káblové vývodky pre elektrické inštalácie série Light; Návod na použitie Plavákový spínač FSK-1; KOPOS KOLÍN a.s. Certifikát LRQA Limited; KOPOS KOLÍN a.s. Certifikát Elektrotechnický zkušební ústav; Hladinový spínač HRH-5; Endress+Hauser Certificate; ES Prohlášení o shodě - PRYSMIAN Group vodič pre všeobecné použitie, typ H07V-K; EÚ vyhlásenie o zhode Kablo Vrchlábí s.r.o. — H07V-K, HO5V-K, Flexibilné vodiče jednožilové; EU Declaration of Confirmity - H07V-K, HO5V-K; Prohlášení výrobce o shode GEWISS Sp.A.; Declaration of Confirmity – Finder; Declaration of Confirmity – Finder; ES Prohlášení o shodě – ELCON s.r.o., nosné lišty DIN, svorkovnice; EU Prohlášení o shodě Eaton Industries GmbH – PL7, PF7; EÚ vyhlásenie o zhode PRYSMIAN Group – 1-AYKY, 1-CYKY 0,6/1 kV; Prohlášení o shodě - Náradí CIMCO s.r.o., izolované a neizolované koncovky; EU Prohlášení o shodě NKT S.A. – H07V-U; Záznam o odovzdaní a prevzatí staveniska napísaný dňa 20.5.2024; Zápis o odovzdaní a prevzatí č. 37/2024 zo dňa 3.10.2024; Stavebný denník; Protokol o skúške vodotesnosti vodou pre kanalizačné potrubie 24,00 m zo dňa 17.9.2024; Zápis o tlakovej skúške, rozvod vzduchu - 49 m, zo dňa 17.7.2024; Zápis o tlakovej skúške, prívod čistej vody – 1 m zo dňa 17.9.2024; Protokol o skúške vodotesnosti vodou pre kanalizačné potrubie, prepád – zmiešavacia nádrž, 10,00 m zo dňa 17.9.2024; Protokol o skúške vodotesnosti vodou pre kanalizačné potrubie, hlavné odkalenie, 6,00 m zo dňa 17.9.2024; Protokol o skúške vodotesnosti vodou pre kanalizačné potrubie, prepád – zmiešavacia nádrž, 10,00 m zo dňa 17.9.2024; Protokol o skúške vodotesnosti vodou pre kanalizačné potrubie, hlavné odkalenie, 6,00 m zo dňa 17.9.2024.

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. uskutočnila zmenu vodnej stavby, objektov „SO 03 Objekty ČOV“, „SO 04 Potrubné rozvody ČOV“, „PS 01 Strojnotechnologické zariadenie ČOV“ a „PS 02 Elektrotechnické zariadenie ČOV“, ktoré sú súčasťou hlavnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ na pozemku podľa registra CKN parc. č. 1643 v katastrálnom území Sveržov bez vodoprávneho - stavebného povolenia. Skutočnosť, že predmetná zmena vodnej stavby bola uskutočnená bez vodoprávneho - stavebného povolenia na uvedenom pozemku, bola v konaní nepochybne preukázaná, čo bolo potvrdené aj Východoslovenskou vodárenskou spoločnosťou, a.s..

Štádium rozostavanosti:

Zmena vodnej stavby, objektov „SO 03 Objekty ČOV“, „SO 04 Potrubné rozvody ČOV“, „PS 01 Strojnotechnologické zariadenie ČOV“ a „PS 02 Elektrotechnické zariadenie ČOV“, ktoré sú súčasťou hlavnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ na pozemku podľa registra CKN parc. č. 1643 v katastrálnom území Sveržov je dokončená.

Čas (obdobie) uskutočňovania (dokončenia) zmeny vodnej stavby:

Zmena vodnej stavby, objektov „SO 03 Objekty ČOV“, „SO 04 Potrubné rozvody ČOV“, „PS 01 Strojnotechnologické zariadenie ČOV“ a „PS 02 Elektrotechnické zariadenie ČOV“, ktoré sú súčasťou hlavnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ na pozemku podľa registra CKN parc. č. 1643 v katastrálnom území Sveržov bola dokončená 3.10.2024, čo bolo preukázané na základe predloženého stavebného denníka a zápisu o odovzdaní a prevzatí diela.

Zmena vodnej stavby, objektov „SO 03 Objekty ČOV“, „SO 04 Potrubné rozvody ČOV“, „PS 01 Strojnotechnologické zariadenie ČOV“ a „PS 02 Elektrotechnické zariadenie ČOV“, ktoré sú súčasťou hlavnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ spočíva v tom, že došlo:

- k doplneniu kontajnera A - Zvozová stanica a mechanické predčistenie, kontajnerov C1 a C2 – biologické reaktory;
- k doplneniu pôvodného potrubného prepojenia pridaných kontajnerov A, C1 a C2;
- v elektrotechnologickej časti boli zrealizované rozvádzače, silové a riadiace káblové rozvody;
- k odstráneniu usadzovacej nádrže na privezené žumpové vody a 20' kontajnera s flotačnou stanicou.

Uvedené zmeny vykonané v rámci pozemku podľa registra CKN parc. č. 1643 v katastrálnom území Sveržov hlavnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“, ktorá bola povolená na základe rozhodnutia č. OU-BJ-OSZP-2020/004880-007 Okresného úradu Bardejov, odboru starostlivosti o životné prostredie zo dňa 22.07.2020 na pozemkoch podľa registra CKN parc. č. 1645/20, 1645/22, 1645/23, 621/11, 1666/1, 1644, 1643 v katastrálnom území Sveržov, neboli rozhodnutiami Okresného úradu Bardejov, odborom starostlivosti o životné prostredie č. OU-BJ-OSZP-2020/004880-007 zo dňa 22.07.2020 a č. OU-BJ-OSZP-2023/001918-005 zo dňa 15.03.2023 povolené.

Záväzným stanoviskom vydaným Obcou Sveržov č. 30/2026 zo dňa 27.1.2026 podľa § 120 ods. 3 a § 140b stavebného zákona bolo preukázané, že dodatočné povolenie vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“, nie je v rozpore s verejnými záujmami chránenými stavebným zákonom, najmä s cieľmi a zámermi územného plánovania a osobitnými predpismi.

Z ustanovenia § 58 ods. 2 stavebného zákona vyplýva, že stavebník musí preukázať, že je vlastníkom pozemku alebo že má k pozemku iné právo podľa § 139 ods. 1 tohto zákona, ktoré ho oprávňuje zriadiť na ňom požadovanú stavbu.

K pozemku podľa registra CKN parc. č. 1643 v katastrálnom území Sveržov má Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. vlastnícke právo, čo preukázala výpisom z LV č. 127.

Keďže zmena vodnej stavby je úplne dokončená a Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. preukázala, že dodatočné povolenie nie je v rozpore s verejnými záujmami, OÚ Bardejov, OSŽP - ŠVS neurčil podmienky na jej dokončenie a dodatočne povolil zrealizovanú zmenu vodnej stavby.

Správny poplatok bol zaplatený podľa položky 61 písm. a) zákona NR SR č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení platnom 31.3.2025 v hodnote 6300,00 Eur.

V priebehu konania ani v uskutočnenom ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním neboli vznesené žiadne námietky účastníkov konania, preto sa vylúčila časť rozhodnutia o námietkach účastníkov konania.

V predmetnom konaní si SVP, š. p., Povodie Bodrogu, odštepny závod Trebišov uplatnil svoje záväzné stanovisko zo dňa 14.10.2025, ktorým potvrdil platnosť vydaného stanoviska č. SVP 3947/2025/2 zo dňa 07.02.2025 v plnom rozsahu.

Podmienky z uvedeného stanoviska boli v ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním prerokované s účastníkmi konania, skordinované a zahrnuté do podmienok v III. B. časti výroku tohto rozhodnutia.

Na základe výsledku konania a po dohode s dotknutými orgánmi tunajší úrad dospel k záveru, že sú splnené podmienky na dočasné užívanie vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“ počas skúšobnej prevádzky.

Keďže Okresný úrad Bardejov, OSŽP - ŠVS zistil, že nie je žiadna prekážka pre vydanie rozhodnutia spoločnosti Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., ktorým sa dodatočne povolí zmena vodnej stavby, objektov „SO

03 Objekty ČOV“, „ SO 04 Potrubné rozvody ČOV“, „PS 01 Strojnotechnologické zariadenie ČOV“ a „PS 02 Elektrotechnické zariadenie ČOV“, ktoré sú súčasťou hlavnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“, ktorým sa povolí dočasné užívanie vodnej stavby na skúšobnú prevádzku podľa ustanovenia § 84 ods. 2 stavebného zákona, a ktorým sa povolí osobitné užívanie vôd – vypúšťanie odpadových vôd do povrchových vôd z vodnej stavby „Kontajnerová ČOV pre zvoz žumpových vôd pre obce Sveržov a Tarnov“, vydal toto rozhodnutie na určený účel tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

Keďže to bolo potrebné, určil podmienky dočasného užívania vodnej stavby počas skúšobnej prevádzky a podmienky pre povolenie na osobitné užívanie vôd.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa ustanovení § 53 a § 54 ods. 1 a ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možné podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia. Odvolanie sa podáva na Okresný úrad Bardejov, odbor starostlivosti o životné prostredie, Dlhý rad 16, 085 01 Bardejov, ktorý rozhodnutie vydal.

Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní všetkých riadnych opravných prostriedkov.

Toto rozhodnutie má povahu verejnej vyhlášky podľa ustanovenia § 69 ods. 2 stavebného zákona v nadväznosti na ustanovenie § 26 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov a musí byť vyvesené po dobu 15 dní na úradnej tabuli Obce Sveržov spôsobom v mieste obvyklým, na úradnej tabuli Okresného úradu Bardejov a zároveň bude zverejnené na webovom sídle Okresného úradu Bardejov. Posledný deň tejto lehoty je dňom doručenia.

Vyvesené dňa (pečiatka, podpis) :

Zvesené dňa (pečiatka, podpis) :

Obec Sveržov po zvesení verejnej vyhlášky toto potvrdené oznámenie doručí späť Okresnému úradu Bardejov, odboru starostlivosti o životné prostredie, Dlhý rad 16, 085 01 Bardejov.

Mgr. Zuzana Vašková
vedúca odboru

Informatívna poznámka - tento dokument bol vytvorený elektronicky orgánom verejnej moci

IČO: 00151866 Sufix: 10327

Doručuje sa

Východoslovenská vodárenská spoločnosť a.s., Komenského 50 , 042 48 Košice, Slovenská republika

Obec Sveržov, Sveržov 29, 086 02 Sveržov, Slovenská republika

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Povodie Bodrogu, odštepny závod, M. R. Štefánika 25, 075 01 Trebišov, Slovenská republika

Gepstav Michalovce, a.s., Vihorlatská 1, 071 01 Michalovce, Slovenská republika

Enviroline, s.r.o., Košice, Svätoplukova 37, 040 01 Košice-Staré Mesto, Slovenská republika

PIPS SK s. r. o., Mierová 30, 821 05 Bratislava-Ružinov, Slovenská republika

Slovenský pozemkový fond, Búdková 36, 817 15 Bratislava-Staré Mesto, Slovenská republika

Na vedomie

Obec Tarnov, Tarnov 6, 086 01 Tarnov

Okresný úrad Bardejov, OSŽP (OH, OPaK), Dlhý rad 0/16, 085 01 Bardejov 1

Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Bardejove, Kuzmányho 2762/18, Bardejov

Východoslovenská energetika a.s., Mlynská 31, 042 91 Košice-Staré Mesto

Východoslovenská distribučná, a.s., Mlynská 31, Košice - Staré Mesto, 040 01 Košice 1

SPP - distribúcia, a.s., Mlynské Nivy 44/b, 825 11 Bratislava

Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Bardejove, Štefánikova, 085 01 Bardejov 1

Prešovský samosprávny kraj, Námestie mieru, Prešov

Slovak Telekom, a.s., Bajkalská 28, Bratislava

MICHLOVSKÝ, spol. s r.o., Letná, 921 01 Piešťany 1

Krajský pamiatkový úrad Prešov, Hlavná 115, 080 01 Prešov 1

Ministerstvo obrany SR, Agentúra správy majetku, Detašované pracovisko Východ, Komenského 39/A, 040 01 Košice 1

Okresné riaditeľstvo Policajného zboru v Bardejove, Partizánska 42, Bardejov

CETIN Networks, s.r.o., Pribinova 40, Bratislava-Staré Mesto, Bratislava I

Slovenský hydrometeorologický ústav, Jeseniova 17, 833 15 Bratislava-Nové Mesto

Doložka právoplatnosti a vykonateľnosti

Typ doložky

Typ doložky:
doložka právoplatnosti -
doložka vykonateľnosti -
doložka právoplatnosti a vykonateľnosti x

Číslo rozhodnutia: OU-BJ-OSZP-2026/000702-030

Dátum vytvorenia doložky: 12.03.2026

Vytvoril: Ileková Monika, Ing.

Údaje správoplatnenia rozhodnutia

Dátum nadobudnutia právoplatnosti: 10.03.2026

Právoplatnosť vyznačená pre:
rozhodnutie v plnom znení x
časť rozhodnutia -

Údaje vykonateľnosti rozhodnutia

Dátum nadobudnutia vykonateľnosti: 11.03.2026

Vykonateľnosť vyznačená pre:
rozhodnutie v plnom znení x
časť rozhodnutia -